



Brauns-Heitmann GmbH & Co. KG
Lütkefeld 15 · D-34414 Warburg
www.heitmann-eierfarben.de

Tel. + 49 5641 951 44
Mail: beratung@brauns-heitmann.de

10090271908
OH 1007822 Kräftig Bunte

DE KRÄFTIGBUNTE: Kinderleicht & schnell

Benötigte Materialien: Eier, Essig, 5 Gläser und Esslöffel, Schere, Küchenpapier, (Öl)

So geht's:

- Eier kochen und warm halten.
- Die Farbpatronen mit der Schere voneinander trennen.
- Nun die Farbpatronen schütteln und die Spitzen abschneiden.
- Jede Farbe in ein Glas füllen und jeweils zwei Esslöffel Essig und 250 ml kaltes Wasser zugeben.
- In jedes Farbbad ein warmes Ei geben und vier bis sechs Minuten färben.
- Die Eier mit einem Esslöffel aus dem Farbbad nehmen, mit Küchenpapier abtupfen und trocknen lassen. **Tipp:** Reiben Sie die Eier nach dem Färben mit etwas Öl ein. Dann strahlen die Farben noch intensiver.

FR TRÈS COLORÉ : très facile et rapide

Il vous faudra : des œufs, du vinaigre, 5 verres et une cuillère à soupe, des ciseaux, du papier essuie-tout, (huile)

Comment ça marche :

- Faire bouillir les œufs et les garder au chaud.
- Séparer les cartouches de couleur avec des ciseaux.
- Bien les secouer puis couper les bouts.
- Mettre chaque couleur dans un verre, ajouter dans chaque verre deux cuillères à soupe de vinaigre et 250 ml d'eau froide.
- Dans chaque bain de couleur, mettre un œuf chaud et le colorer pendant quatre à six minutes.

- Retirer les œufs du bain de couleur à l'aide d'une cuillère à soupe, les essuyer avec du papier essuie-tout et les laisser sécher. **Astuce :** après la coloration, enduire les œufs d'un peu d'huile.

GB BRIGHT AND COLOURFUL: really easy and quick to make

Materials required: eggs, vinegar, 5 glasses and table-spoons, scissors, kitchen paper, (oil)

Here's how it works:

- Boil the eggs and keep them warm.
- Use the scissors to separate the dye capsules.
- Then shake the dye capsules before cutting off the tips.
- Pour each dye into a separate glass and add two table-spoons of vinegar and 250 ml of cold water to each glass.
- Place a warm egg in each dye bath and leave the dye to work for four to six minutes.
- Remove the eggs from the dye baths with a tablespoon, dab with kitchen paper and leave to dry. **Tip:** After dyeing, rub a little oil onto the eggs.

IT COLORATISSIMO: semplice e veloce

Materiali necessari: uova, aceto, 5 bicchieri e un cucchiaino, forbici, carta assorbente, (olio)

Ecco come funziona:

- Cuocere le uova e tenerle al caldo.
- Separare le cartucce di colore con le forbici.
- Agitare bene le cartucce di colore e tagliare le punte.
- Versare ogni colore in un bicchiere diverso e aggiungere

in ognuno di essi due cucchiaini di aceto e 250 ml di acqua fredda.

- Collocare un uovo caldo in ognuna delle miscele colorate e lasciarlo immerso per 4-6 minuti.
- Rimuovere le uova dalla miscela colorata utilizzando un cucchiaino, picchiettarle con la carta assorbente e lasciarle asciugare. **Consiglio:** dopo averle colorate, frizionare le uova con un po' di olio.

NL SCHITTERENDE KLEURENPRACHT: uiterst eenvoudig & snel

Benodigde materialen: eieren, azijn, 5 glazen en eetlepels, schaar, keukenpapier, (olie)

Zo werkt het:

- Kook de eieren en houd ze warm.
- Knip de verfpatronen van elkaar los met een schaar.
- Schud de verfpatronen goed en knip de punten open.
- Voeg nu per glas een verfpatroon, twee eetlepels azijn en ca. 250 ml koud water toe.
- Leg in elk verfbad een warm ei en laat de verf zo'n vier tot zes minuten intrekken.
- Haal de eieren met een eetlepel uit het verfbad en laat ze drogen op een stuk keukenpapier. **Tip:** Wrijf de eieren na het verven in met een beetje olie.

PL MOCNE KOLORY: dziecinnie proste i szybkie do wykonania

Potrzebne materiały: jajka, ocet, 5 szklanek i duża łyżka, nożyczki, ręcznik papierowy, (olej)

Jak to zrobić:

- Ugotować jajka i trzymać w ciepłym miejscu.
 - Rozdzielić wkłady z farbami przy pomocy nożyczek.
 - Następnie dobrze wstrząsnąć wkładem z farbą i odciąć końcówkę.
 - Każdą farbę przelać do szklanki i za każdym razem dodać dwie łyżki octu oraz 250 ml zimnej wody.
 - Do każdej farby włożyć ciepłe jajko i farbować od czterech do sześciu minut.
 - Wyjąć jajka łyżką z farby, wytrzeć ręcznikiem papierowym i pozostawić do wyschnięcia.
- Wskazówka:** Natrzeć pisanki po farbowaniu odrobiną oleju.

LV SPILGTĀ KRĀSAINĪBA: viegli un ātri

Vajadzīgie materiāli: olas, etiķis, 5 glāzes un ēdamkarote, šķēres, papīra dvieļis, (eļļa)

Tas notiek šādi:

- Izvārit olas un turēt siltas.
- Uzvelciet cimdus un ar šķērēm atdāliet krāsu patronas citu no citas.
- Katru krāsas patronu sakratiet un nogrieziet tai galu.
- Katru krāsu ielejiet savā glāzē un katrai krāsai pievienojiet divas ēdamkarotes etiķa un 250 ml auksta ūdens.
- Katrā krāsas šķīdumā ielieciet olu, kamēr tā vēl silta, apsedziet glāzi un pagaidiet četras līdz sešas minūtes, kamēr ola nokrāsosies.
- Ar ēdamkaroti izņemiet olu no krāsas šķīduma, uzlieciet uz papīra dvieļa un ļaujiet nožūt. **Ieteikums:** Pēc krāsošanas viegli izedziet olas ar eļļu.





LT RYŠKIOS SPALVOS: paprasta ir lengva naudoti
Reikalingos medžiagos: kiaušiniai, actas, 5 stiklinės ir valgomasis, šaukštas, žirklys, popierinis rankšluostis, (aliejus)

Viskas paprasta:

- Išvirkite kiaušinius ir palikite stovėti šiltai.
- Atsargiai atkirpkite dažų kapsules žirkliemis.
- Dažų kapsules gerai papurtykite ir nukirpkite antgalius.
- Į kiekvieną stiklinę įpilkite po du valgomuosius šaukštus acto ir apie 250 ml šalto vandens.
- Į kiekvieną stiklinę įleiskite po šiltą kiaušinį ir palaikykite keturias–šešias minutes.
- Išimkite kiaušinį iš stiklinės valgomuoju šaukštu, nuvalykite ir leiskite išdžiūti ant popierinio rankšluosčio.

Patarimas: Po to patepkite kiaušinio lukštą aliejumi.

EE ERKSALT KIRJU: lihtne ja kiire
Vajalikud materjalid: munad, äädikas, 5 klaasi ja supilusikas, käärid, majapidamispaper, (õli)

Nii see käib:

- Keetke munad ja hoidke neid soojas.
- Lõigake värvipadrunid kääridega küksteise küljest lahti.
- Loksutage nüüd värvipadruneid ja lõigake neilt otsad maha.
- Valage värvid klaasidesse ning lisage igasse klaasi kaks supilusikat äädikat ja 250 ml külma vett.
- Asetage igasse värvivanni üks soe muna ja laske 4–6 sekundit värvuda.
- Võtke munad supilusikaga värvivannist välja, tupsutage majapidamispaperiga ja laske kuivada. **Soovitus:** Hõõruge mune pärast värvimist veidikese õliga.

CZ VÝRAZNÉ BAREVNÉ: hravě a rychle
Potřebný materiál: vejce, ocet, 5 sklenic a polévková lžice, nůžky, papírová utěrka, (olej)

Takto to funguje:

- Vajíčka uvařte a udržte je v teple.
- Barevné náplně od sebe oddělte nůžkami.
- Barevné náplně protřepejte a odřízněte hroty.
- Do každé sklenice nalijte jednu barvu, přidejte vždy dvě polévkové lžice octa a také cca 250 ml studené vody.
- Do každé barevné lázně vložte teplé vejce a nechejte jej čtyři až šest minut barvit.
- Vejce poté z barevné lázně vyjměte polévkovou lžicí, otřete papírovou utěrkou a nechejte uschnout. **Tip:** Po nabarvení vejce potřete malým množstvím oleje.

SK VÝRAZNE FAREBNÉ: hravo a rýchlo
Potrebný materiál: vajíčka, ocot, 5 pohárov a polievková lyžica, nožnice, papierová utierka, (olej)

Takto to funguje:

- Vajíčka uvarte a držte ich teplé.
- Nožnicami od seba oddelte farebné náplne.
- Farebné náplne teraz pretrepte a odrežte hroty.
- Do každého pohára dajte po farbe a dve polievkové lyžice octu a tiež 250 ml chladnej vody.
- Do každého farebného kúpeľa vložte teplé vajce a štyri až šesť minút ho farbite.
- Potom vajcia polievkovou lyžicou z farebného kúpeľa vyberte, utrite papierovou utierkou a nechajte oschnúť.

TIP: Po nafarbení vajíčka natrite trochou oleja.

SI MOČNE BARVE: otroško lahko in hitro
Potreben material: jajca, kis, 5 kozarcev in jedilna žlica, škarje, kuhinjski papir, (olje)

Tako deluje:

- Jajca skuhaite in ne pustite, da se shladijo.
- Ločite barvne vložke s škarjami drug od drugega.
- Sedaj barvne vložke pretresite in odrežite konice.
- Vsako barvo napolnite v kozarec ter v vsakega dodajte po dve jedilni žlici kisa in 250 ml hladne vode.
- V vsako barvno kopel položite toplo jajce in ga barvajete štiri do šest minut.
- Jajca z jedilno žlico izvemite iz barvne kopeli, jih popivajte s kuhinjskim papirjem in pustite, da se posušijo.

Nasvet: Po barvanju jajca nekoliko premažite z oljem.

HR ŽIVOPISNO ŠARENILO: s lakoćom i brzo
Potreban materijal: jaja, ocat, 5 čaša i jušna žlica, škare, kuhinjski papir, (ulje)

Kako se to radi:

- Skuhajte jaja i držite ih na toplom.
- Škarama međusobno odvojite patrone s bojom.
- Sada protresite patrone s bojom i odrežite im vrh.
- Ulijte svaku boju u čašu te dodajte po dvije jušne žlice octa i 250 ml hladne vode.
- U svaku kupelj s bojom stavite jedno toplo jaje i bojite ga četiri do šest minuta.
- Izvadite jaja iz kupelji s bojom jušnom žlicom, prebrišite ih kuhinjskim papirom i pustite ih da se osuše. **Savjet:** Na jaja nakon bojenja utrljajte malu količinu ulja.

RO CULORI PUTERNICE: ușor și rapid
Materiale necesare: ouă, oțet, 5 pahare și lingură, foarfecă, hârtie de bucătărie, (ulei)

Iată cum se procedează:

- Fierbeți ouăle și menține-le calde.
- Desprindeți unele de altele cartușele de vopsele cu foarfeca.
- Acum agitați cartușele de vopsea și tăiați-le vârfurile.
- Turnați fiecarea vopsea în câte un pahar și adăugați câte două linguri de oțet și cca. 250 ml de apă rece.
- În fiecare baie de colorare introduceți câte un ou cald și vopsiți-l între patru și șase minute.
- Scoateți ouăle cu o lingură din baie de vopsire, tamponați-le cu hârtie de bucătărie și lăsați-le să se usuce. **Sugestie:** După vopsire, frecați ouăle cu puțin ulei.

BG НАСИТЕНИ ЦВЕТОВЕ: лесно и бързо
Необходими материали: яйца, оцет, 5 стъклени чаши и супени лъжици, ножица, кухненска хартия, (олио)

Как се прави:

- Сварете яйцата и ги поддържайте топли.
- Разделете с ножица капсулите с боя една от друга.
- Сега разклатете добре капсулите с боя и отрежете върховете.
- Поставете всяка боя в стъклена чаша и добавете съответно две супени лъжици оцет и 250 ml студена вода.
- Във всяка цветна баня поставете топло яйце и го

оставете четири до шест минути да се боядиса.

- Извадете яйцата със супена лъжица от цветната баня, подсушете ги с кухненска хартия и ги оставете да съхнат. **Съвет:** След боядисването натъркайте яйцата с малко олио.

HU SZÁMOTTEVŐ TARKASÁG: rendkívül egyszerű és gyors

Szükséges anyagok: tojás, ecet, 5 pohár és evőkanál, olló, konyhai törőlapír, (olaj)

Így megy:

- Főzze meg a tojásokat és tartsa melegen.
- Válassza szét a festékpatronokat ollóval.
- Most rázza fel a festékpatronokat, és vágja le a hegyüket.
- Töltsön minden festéket egy pohárba, és adjon a poharakhoz egyenként két evőkanál ecetet és 250 ml hideg vizet.
- Tegyen egy meleg tojást minden festékfűrdőbe, és folyassa a színezést 4–6 percig.
- Vegye ki a tojásokat evőkanállal a festékfűrdőből, törölje le azokat konyhai törőlapírral, és szárítsa meg. **Tipp:** Dörzsölje be a tojásokat színezés után kevés olajjal.